



Федеральное агентство морского и речного транспорта
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования

«Государственный университет морского и речного флота
имени адмирала С.О. Макарова»

Воронежский филиал ФГБОУ ВО «ГУМРФ имени адмирала С.О. Макарова»

Кафедра правовых и гуманитарных наук

УТВЕРЖДАЮ

И. о. директора филиала

(подпись)

Глинка Е.Ф.

«28» января 2025 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА

дисциплины «Профессиональный английский язык»

Направление подготовки 23.03.01 Технология транспортных процессов

Направленность (профиль) Организация перевозок и управление на транспорте

Уровень высшего образования бакалавриат

Форма обучения очная, заочная

Воронеж
2025

1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенные с установленными в ОПОП индикаторами достижения компетенций

Таблица 1

Планируемые результаты обучения по дисциплине

Код и наименование компетенции	Код и наименование индикатора достижения компетенции	Планируемые результаты обучения по дисциплине
УК-4 Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)	УК- 4.3 Понимает устную речь и ведет диалог общего и делового характера на иностранном языке	Знать устную речь и ведет диалог общего и делового характера на иностранном языке Уметь понимать устную речь и ведет диалог общего и делового характера на иностранном языке Владеть устной речью и вести диалог общего и делового характера на иностранном языке
	УК- 4.4. Умеет выполнять перевод профессиональных текстов с иностранного(-ых) на государственный язык РФ и с государственного языка РФ на иностранный(-ые), готовить сообщения и доклады на иностранном языке	Знать перевод профессиональных текстов с иностранного(-ых) на государственный язык РФ и с государственного языка РФ на иностранный(-ые), готовить сообщения и доклады на иностранном языке Уметь выполнять перевод профессиональных текстов с иностранного(-ых) на государственный язык РФ и с государственного языка РФ на иностранный(-ые), готовить сообщения и доклады на иностранном языке Владеть навыками перевода профессиональных текстов с иностранного(-ых) на государственный язык РФ и с государственного языка РФ на иностранный(-ые), готовить сообщения и доклады на иностранном языке

2. Место дисциплины в структуре образовательной программы

Учебная дисциплина «Профессиональный английский язык» относится к дисциплинам обязательной части блока Б1 учебного плана по направлению подготовки 23.03.01 Технология транспортных процессов, направленность «Организация перевозок и управление на транспорте» и изучается в 5,6

семестре на третьем курсе и в 7,8 семестре на четвертом курсе очной формы обучения и в 7,8 семестре на четвертом курсе и в 9,10 семестре на пятом курсе заочной формы обучения.

Дисциплина «Профессиональный английский язык» базируется на дисциплинах: Иностранный язык и на знаниях полученных в средней школе.

При изучении учебной дисциплины «Профессиональный английский язык» обучающийся должен обладать следующими «входными» знаниями:

- знание иностранного языка в объеме, необходимом для общей и профессиональной коммуникации;
- знание основных лексико-грамматических, стилистических особенностей иностранного языка, важнейших параметров языка;
- использование знаний иностранного языка в профессиональной коммуникации и межличностном общении; самостоятельно читать, переводить, анализировать иноязычные тексты профессиональной направленности; пользоваться всеми видами словарей.
- наличие навыков владения иностранным языком в объеме, необходимом для получения информации из зарубежных источников; навыком работы со словарями; навыками межкультурного и профессионального общения, обмена информацией на иностранном языке; необходимым количеством лексических единиц общего и терминологического характера для возможности получения информации профессионального содержания из зарубежных источников.

Дисциплина «Профессиональный английский язык» является обязательной для формирования профессионального мировоззрения обучающегося, она необходима для освоения ОПОП бакалавриата, а также в последующей профессиональной деятельности.

3. Объем дисциплины в зачетных единицах и виды учебных занятий

Объем дисциплины составляет 19 зачетных единицы; всего 684 час, из которых по очной форме 452 часа составляет контактная работа обучающегося с преподавателем (452 часов – практические занятия); по заочной форме 96 часов составляет контактная работа обучающегося с преподавателем (96 часов – практические занятия).

Дисциплина может реализовываться с применением дистанционных образовательных технологий.

Таблица 2

Объем дисциплины по составу

Вид учебной работы	Формы обучения							
	Очная					Заочная		
	Всего часов	из них в семестре №				Всего часов	курс	
		5	6	7	8		4	5
Общая трудоемкость дисциплины	684	144	180	180	180	684	324	360

Контактная работа обучающихся с преподавателем, всего	45 2	13 6	13 6	13 6	44	11 2	56	56
В том числе:								
Лекции								
Практическая подготовка, всего в том числе:	45 2	13 6	13 6	13 6	44	96	48	48
Лабораторные работы								
Практические занятия	45 2	13 6	13 6	13 6	44	96	48	48
Тренажерная подготовка								
Самостоятельная работа, всего	196	8	44	44	100	56 7	268	299
Курсовая работа/проект								
Расчетно-графическая работа (задание)								
Контрольная работа	16	4	4	4	4			
Коллоквиум								
Реферат								
Другие виды самостоятельной работы	180	4	40	40	96	56 7	268	299
Промежуточная аттестация:								
Зачёт		0	0	0		12	8	4
Экзамен	36				36	9		9

4.1. Лекции. Содержание разделов (тем) дисциплины

Лекционные занятия не предусмотрены учебным планом

4.2. Практическая подготовка

4.2.1. Практические/семинарские занятия

Таблица 3

Практические/семинарские занятия

№п/п	Наименование раздела (темы) дисциплины	Наименование и содержание семинарских/практических занятий	Трудоемкость в часах по формам обучения	
			очная	заочная
1	Функциональная специфика лексико-грамматической системы английского языка как языка для специальных целей	Английский язык для Специальных целей: особенности морфологии, синтаксиса, фразообразования, структурирования текста, функциональной семантики лексических единиц. Изучение типичных лексико-грамматических структур в контексте делового общения. Тесты и задания по соответствующим разделам.	44	8
2	Практика профессионально-	Приемы диалогической речи, основные типы речевых актов, речевые	44	8

	ориентированной коммуникации	формулы/клише в типовых ситуациях повседневного и профессионально-обусловленного общения. Приемы аргументации		
3	Письменная речь в профессиональных ситуациях общения	Написание деловых писем, оформление документов на английском языке. Анализ лексико-грамматических структур, используемых в деловой переписке и документации. Практические задания по написанию различных видов писем.	44	10
4	Типы грузов	Генеральный груз. Контейнерный груз. Навалочный груз. Жидкий груз. Опасные грузы. Языковые/речевые упражнения. Ролевая игра. Работа с аудио/видео материалами. Тематические презентации. Дискуссии по результатам просмотра видеоматериалов. Чтение, реферирование текстов по специальности, работа с лексикой, грамматическими структурами. Отработка навыков анализа и синтеза информации.	44	10
5	Коносамент как основной грузосопроводительный документ	Коносамент: функции, виды. Проформа коносамента. Языковые/речевые упражнения. Чтение, реферирование текстов по специальности, работа с лексикой, грамматическими структурами. Отработка навыков анализа и синтеза информации.	46	10
6	Претензии по грузовым работам	Типовые проблемы. Проформа претензий. Деловая переписка по теме. Языковые/речевые упражнения. Работа с аудио/видео материалами. Дискуссии по результатам просмотра видеоматериалов. Чтение, реферирование текстов по специальности, работа с лексикой, грамматическими структурами. Отработка навыков анализа и синтеза информации.	46	10
7	Фрахтование	Основные виды фрахтования. Чартер. Языковые/речевые упражнения. Чтение, реферирование текстов по специальности, работа с лексикой, грамматическими структурами. Отработка навыков анализа и синтеза	46	10

		информации.		
8	Грузосопроводительные документы	Основные типы документов по сопровождению груза. Языковые/речевые упражнения. Чтение, реферирование текстов по специальности, работа с лексикой, грамматическими структурами. Отработка навыков анализа и синтеза.	46	10
9	Экспедирование	Экспедирование груза, основные виды документов по экспедированию. Языковые/речевые упражнения. Чтение, реферирование текстов по специальности, работа с лексикой, грамматическими структурами. Отработка навыков анализа и синтеза информации.	46	10
10	Резюме	Изучение структуры резюме. Изучение и анализ образцов. Анализ лексико-грамматических структур, используемых в резюме. Практические задания по написанию резюме.	46	10

5. Самостоятельная работа

Таблица 4

Самостоятельная работа

№ п/п	Вид самостоятельной работы	Наименование работы и содержание
1	Подготовка к практическим занятиям	Ознакомление с планом занятия – распределение заданий и вопросов для самостоятельного изучения со списком основной и дополнительной литературы. Закрепление, углубление и расширение знаний, полученных на лекционных занятиях. Нахождение связи теоретических вопросов для самостоятельного изучения и сравнение их с конкретными ситуациями и примерами из жизни, практики профессиональной деятельности. Выполнение задания для самостоятельной работы (размещены в фонде оценочных средств).
3	Контрольная работа	Внимательное изучение темы и вопросов, содержащихся в приведенном к ней плане. В частности, необходимо изучить литературу, рекомендуемую к каждой теме, и другие источники, которые могут быть использованы в работе. Из подобранной литературы выбрать материал, имеющий отношение к вопросам плана; при ответе на теоретические вопросы необходимо составлять план ответа, а каждый вопрос плана сопровождать собственными комментариями; в случае необходимости - подбор практического материала по теме работы
5	Самостоятельное изучение онлайн-курса	Онлайн-курс «Иностранный язык»
6	Изучение учебной ли-	Закрепление и углубление материала, который изучал-

	тературы	ся на аудиторных занятиях. Прочитать и изучить соответствующий изучаемой теме материал из дополнительной литературы. Самостоятельное изучение отдельных вопросов темы.
8	Подготовка к промежуточной аттестации	Изучение вопросов, вынесенных на промежуточную аттестацию. Повторение материала, изученного в течение обучения по дисциплине, изучение нормативных правовых актов и специальной литературы.

6. Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине

Приведен в обязательном приложении к рабочей программе.

7. Перечень основной, дополнительной учебной литературы и учебно-методической литературы для самостоятельной работы обучающихся, необходимой для освоения дисциплины

Таблица 5

Перечень основной, дополнительной учебной литературы и учебно-методической литературы

Название	Автор	Вид издания (учебник, учебное пособие)	Место издания, издательство, год издания, кол-во страниц
Основная литература			
Морские грузовые операции	Б.Е. Китаевич А.И. Кроленко	Учебное пособие	М.: Транслит, 2020, 160 стр.
Understanding the container handling system	А.Л. Кузнецов А.И. Кроленко А.М. Коршунова	Учебное пособие	С-Петербург: ГМА-им.С.О.Макарова, 2021, 123 стр.
Дополнительная литература			
English for logistics	Marion Grussendorf	Учебное пособие	Oxford, 2022, 94 стр.
E-mail English	Paul Emmerson	Учебное пособие	Macmillan ELT, 2024-97 стр.
Деловой английский	С.А. Шевелева	Учебное пособие	М.: ЮНИТИ-ДАНА, 2024, 382 стр.
Англо-русский и русско-английский словарь транспортно-экспедиторских терминов	Г.В. Соловьева	Словарь	СПб: Информ. Центр «Выбор», 2023, 200 стр.
Trade Winds	Периодическое издание	Онлайн ресурс	https://www.tradewindsnews.com

Учебно-методическая литература для самостоятельной работы			
English Grammar in Use	Raymond Murphy	Сборник упражнений по грамматике	Cambridge University Press, 2022, 388 стр.
Методические рекомендации для самостоятельной работы разработаны в соответствии с программой учебного курса «Профессиональный английский язык»	А.Т. Девяткина	Методические рекомендации	Воронеж: Воронежский филиал «ГУМРФ имени адмирала С.О. Макарова», 2025.

8. Перечень современных профессиональных баз данных и информационных справочных систем (при наличии)

Таблица 6

Перечень современных профессиональных баз данных и информационных справочных систем

№ п/п	Наименование профессиональной базы данных/информационной справочной системы	Ссылка на информационный ресурс
1.	Кембриджский словарь современного английского языка	https://dictionary.cambridge.org/
2.	Оксфордский словарь сочетаемости	https://www.freecollocation.com
3.	Корпус современного английского языка	https://www.english-corpora.org/coca/
4.	Словарь DeepL (перевод)	https://www.deepl.com/ru/translator
5.	Образовательный ресурс BBC	https://www.bbc.co.uk/learn-english/
6.	Образовательный ресурс Британского совета	https://learnenglish.britishcouncil.org/

9. Перечень лицензионного и свободно распространяемого программного обеспечения

Таблица 7

Перечень лицензионного и свободно распространяемого программного

№ п/п	Наименование программного продукта	Тип продукта (полная лицензионная версия, учебная версия, распространяется свободно)
1	Антивирусный пакет Kaspersky Endpoint Security	Сублицензионный договор № ЮС-2020-00756 от 09.07.2020, ООО «Южная Софтверная Компания»
2	Архиватор WinRAR	Государственный контракт №080207 от 08.02.2007г., ООО Фирма «РИАН»
3	Электронно-библиотечная система «ЮРАЙТ»	№ ПК-35-2022 от 01.12.2022

4	Операционная система MicrosoftWindows 7 x64	Сублицензионный договор № ЮС-2018-00146 от 05.02.2018г., ООО «Южная Софтверная Компания»
5	Операционная система MicrosoftWindows 10 x64	Сублицензионный договор №ЮС-2019-0146 от 05.02.2019 ООО «Южная Софтверная Компания»
6	Офисный пакет программ MicrosoftOffice 2007 x64	Государственный контракт №080207 от 08.02.2007г., ООО Фирма «РИАН»
7	Справочная правовая система ГАРАНТ	Договор № СК-6478-01-23 от 29.12.2022, ООО «Воронежское информационное агентство «Консультант»»
8	Архиватор 7-Zip 16.04 (x64)	Распространяется свободно, лицензия GNU LGPL, правообладатель IgorPavlov
9	Браузеринтернета Google Chrome	Распространяется свободно, лицензия Chrome EULA, правообладатель GoogleInc
10	Текстовый редактор Notepad ++	Распространяется свободно, лицензия GNU GPL, правообладатель Дон Хо
11	Система дистанционного обучения на базе платформы Moodle	GNU GPL

10. Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине

Таблица 8

Описание материально-технической базы

Наименование специальных* помещений и помещений для самостоятельной работы	Оснащенность специальных помещений и помещений для самостоятельной работы
Специализированная многофункциональная аудитория 2: - учебная аудитория для проведения занятий лекционного и семинарского типа; - учебная аудитория групповых и индивидуальных консультаций; - учебная аудитория для проведения текущего контроля и промежуточной аттестации.	Доступ в Интернет. 1. Стол аудиторный - 22 шт. 2. Стул аудиторный - 42 шт. 3. Тумба – 1 шт. 4. Шкаф со стеклом – 1 шт. 5. Доска аудиторная - 1 шт. 6. Проекционный экран - 1 шт. 7. Проектор Sony VPL-DX140 1 шт. 8. Колонки Genius 2 шт. 9. Персональный компьютер (системный блок, клавиатура, мышь) 1 шт. 10. Рециркулятор бактерицидный – 1 шт. 11. Сплит система LG - 1 шт. 12. Комплект лицензионного и свободно распространяемого программного обеспечения.
Помещения для самостоятельной работы**	
Специализированная многофункциональная аудитория 1: Помещения для самостоятельной работы с доступом к сети Интернет и электронной	Доступ в Интернет. 1. Библиотечные стеллажи "Ангстрем" 2. Картотека ПРАКТИК -06 шкаф 6 секционный А5 и А 6, 553*631*1327, разделители

информационно-образовательной среде организации - курсового проектирования (выполнения курсовых работ);	продольный 3. Шкаф полуоткрытый со стеклом - 4 шт. 4. Кресло "Престиж" – 5 шт. 5. Стул аудиторный - 17 шт. 6. Стол для совещаний - 1 шт. 5. стол компьютерный – 5шт. 7. Кондиционер 18.Телевизор Supra - 1 General ASG 18 R/U 8. Копир SHARP AR 5625 (копир/принтер с дуп- лексом, без тонера, деволпера) формат А3. 9. Копировальный аппарат МІТА КМ 1620 10. Дубликатор Duplo DP 205А (с интерфейсом) 11. Персональный компьютер – 6 шт. 12. Комплект лицензионного и свободно распро- страняемого программного обеспечения.
--	---

Составитель: ст. преподаватель Девяткина А.Т.

Зав. кафедрой: к.ю.н., доцент Горбунова Я.П.

Рабочая программа рассмотрена на заседании
кафедры правовых и гуманитарных наук
и утверждена на 2025/2026 учебный год
Протокол № 5 от 17 января 2025 г.

Заведующий кафедрой


(подпись)

/Горбунова Я. П.